



Comhairle an
Aontais Eorpaigh

An Bhruiséil, 7 Samhain 2023
(OR. en)

14672/23

TRANS 449

GNÍOMHARTHA REACHTACHA AGUS IONSTRAIMÍ EILE

Ábhar: CINNEADH 2023 ÓN gCOMHAIRLE maidir leis an seasamh atá le glacadh
thar ceann an Aontais Eorpaigh ag an 5ú seisiún de Choiste ad hoc OTIF
um Ghnóthaí Dlíthiúla agus um Chomhar Idirnáisiúnta

CINNEADH (AE) .../2023 ÓN gCOMHAIRLE

an ...

**maidir leis an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais Eorpaigh
ag an 5ú seisiún de Choiste ad hoc OTIF um Ghnóthaí Dlíthiúla
agus um Chomhar Idirnáisiúnta**

(Téacs atá ábhartha maidir le LEE)

TÁ COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 91, i
gcomhar le hAirteagal 218(9) de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) D'aontaigh an tAontas don Choinbhinsiún maidir le hIompar Idirnáisiúnta d'Iarnród ('COTIF') an 9 Bealtaine 1980, arna leasú le Prótacal Vilnius an 3 Meitheamh 1999 ('an Coinbhinsiún'), i gcomhréir le Cinneadh 2013/103/AE ón gComhairle¹ agus leis an gComhaontú idir an tAontas Eorpach agus an Eagraíocht Idir-rialtasach um Iompar Idirnáisiúnta d'Iarnród ('OTIF') maidir le hAontachas an Aontais Eorpaigh leis an gCoinbhinsiún² ('an Comhaontú maidir le hAontachas leis an gCoinbhinsiún').
- (2) De bhun Airteagal 2 dá Rialacha Nós Imeachta, tá sainordú ag Coiste ad hoc OTIF um Ghnóthaí Dlíthiúla agus um Chomhar Idirnáisiúnta ('an Coiste') an méid seo a leanas a dhéanamh dréachtleasuithe nó dréacht-forlíonta ar an gCoinbhinsiún a ullmhú, comhairle dlí a sholáthar ar a thionscnamh féin nó arna iarraidh sin do na comhlachtaí dá dtagraítear in Airteagal 13 §§ 1 agus 2 den Choinbhinsiún nó arna iarraidh sin do chomhlachtaí arna mbunú acu, feidhmiú agus cur chun feidhme an Choinbhinsiúin a chur chun cinn agus a éascú faireachán agus measúnú a dhéanamh ar ionstraimí dlí, agus cinntí a dhéanamh maidir le comhar le heagraíochtaí agus comhlachais idirnáisiúnta eile, lena n-áirítear grúpaí teagmhála comhairleacha a bhunú agus a dhíscaoileadh le heagraíochtaí agus comhlachais idirnáisiúnta eile agus faireachán a dhéanamh ar fheidhmiú grúpaí teagmhála.
- (3) Tá an tAontas rannpháirteach sa Choiste i gcomhréir leis an gCoinbhinsiún, Rialacha Nós Imeachta an Choiste agus an Chomhaontú maidir le hAontachas leis an gCoinbhinsiún.

¹ Cinneadh 2013/103/AE ón gComhairle an 16 Meitheamh 2011 maidir le síniú agus tabhairt i gcrích an Chomhaontaithe idir an tAontas Eorpach agus an Eagraíocht Idir-rialtasach um Iompar Idirnáisiúnta d'Iarnród maidir le hAontachas an Aontais Eorpaigh don Choinbhinsiún maidir le hIompar Idirnáisiúnta d'Iarnród (COTIF) an 9 Bealtaine 1980, arna leasú le Prótacal Vilnius an 3 Meitheamh 1999 (IO L 51, 23.2.2013, lch. 1).

² IO L 51, 23.2.2013, lch. 8.

- (4) Ag an 5ú seisiún, an 7-9 Samhain 2023, táthar ag súil go ndéanfaidh an Coiste cinneadh maidir le tuairim chomhairleach dhlíthiúil a thabhairt maidir le Foscríbhinn E a ghabhann leis an gCoinbhinsiún a chur i bhfeidhm maidir le saoráidí seirbhísí iarnróid; roghanna féideartha chun Foscríbhinn B a ghabhann leis an gCoinbhinsiún a leasú chun glacadh an nóta leictreonaigh coinsíneachta iarnróid a éascú; gnéithe áirithe maidir le straitéis fhadtéarmach a ullmhú le haghaidh OTIF; roghanna féideartha chun an Coinbhinsiún a leasú maidir leis an gCoinbhinsiún nó maidir le ballraíocht OTIF a chur ar fionraí agus a fhoirceannadh i ndáil le Ballstát áirithe OTIF; moladh a ullmhú maidir le húsáid ríomhshínithe i gcumarsáid oifigiúil idir OTIF agus a Bhallstáit; beartas cóipchirt a fhorbairt agus treoirlínte a ullmhú maidir le hainm, giorrúchán agus lógó OTIF a chosaint; agus an téarma ‘saineolaí’ a shoiléiriú chun críche rannpháirtíocht na bpáirtithe leasmhara in obair OTIF.
- (5) Táthar ag súil go ndéanfaidh an Coiste cinneadh maidir le tuairim chomhairleach dhlíthiúil a thabhairt maidir le na Rialacha Aonfhoirmeacha a bhaineann leis an gConradh maidir le hÚsáid Bonneagar i dTrácht Iarnróid Idirnáisiúnta (CUI) a leagtar amach i bhFoscríbhinn E a ghabhann leis an gCoinbhinsiún a chur i bhfeidhm maidir le saoráidí seirbhísí iarnróid. Is gá léirmhíniú comhchuibhithe agus comhlántach a áirithiú i ndáil le saoráidí seirbhíse iarnróid ar na rialacha sin, ar thaobh amháin, agus ar an reachtaíocht is infheidhme i mBallstáit OTIF ar an taobh eile go háirithe, a mhéid a bhaineann leis an Aontas, Treoir 2012/34/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle¹.

¹ Treoir 2012/34/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 21 Samhain 2012 lena mbunaítear limistéar Eorpach iarnróid aonair (IO L 343, 14.12.2012, lch. 32).

- (6) Le forálacha reatha d’Fhoscríbhinn B a ghabhann leis an gCoinbhinsiún, ceadaítear an nóta coinsíneachta leictreonach a úsáid bunaithe ar phrionsabal na coibhéise feidhmiúla leis an leagan páipéir. I bhfianaise digitíú leanúnach an iompair, is gá athbhreithniú a dhéanamh ar a iomchuí atá creat dlíthiúil OTIF agus machnamh a dhéanamh ar roghanna féideartha chun an Coinbhinsiún a leasú d’fhonn glacadh an nóta leictreonaigh coinsíneachta iarnróid a éascú, agus na rialacha arna nglacadh ag an Aontas mar a leagtar amach i Rialachán (AE) 2020/1056 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle¹ á gcur san áireamh.
- (7) A mhéid a bhaineann le forbairt straitéiseach OTIF, tá sé tábhachtach a áirithiú go gcuirfear tuilleadh comhairle agus teorach ar fáil d’Ard-rúnaí OTIF maidir le straitéis fhadtéarmach OTIF a fhorbairt, ar straitéis í atá le cur i láthair lena breithniú agus lena glacadh ag Comhthionól Ginearálta OTIF ag an gcéad ghnáthsheisiún eile a bheidh aige.
- (8) I bhfianaise an teannais gheopholaitiúil a bhí ann le déanaí sa réigiún uile-Eorpach, táthar ag súil go gcuirfidh an Coiste tús an athuair leis an bplé maidir leis an gCoinbhinsiún a chur ar fionraí agus a fhoirceannadh nó maidir le ballraíocht OTIF i ndáil le ball OTIF ar leith. Is gá a áirithiú go ndéanfar athbhreithniú cuí ar rialacha an Choinbhinsiúin maidir lena chur ar fionraí nó a fhoirceannadh, nó maidir le ballraíocht OTIF a chur ar fionraí nó a fhoirceannadh, lena n-áirítear teorannú ar chearta áirithe, agus a chinneadh ar cheart an Coinbhinsiúin a leasú chun sláine OTIF agus sláine líonra bhaill OTIF a chosaint ar bhealach níos fearr, agus chun tacú níos fearr le haidhm OTIF a bhaint amach ar gach bealach chun trácht idirnáisiúnta d’iarnród a chur chun cinn, a fheabhsú agus a éascú.

¹ Rialachán (AE) 2020/1056 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 15 Iúil 2020 maidir le faisnéis leictreonach faoi iompar lastais (IO L 249, 31.7.2020, lch. 33).

- (9) Chun cumarsáid leictreonach a fhorbairt, tá gá le nuashonruithe agus nuachóiriú riaracháin áirithe chun a áirithiú go n-úsáidfear ríomhshínithe go sábháilte agus go hiontaofa i gcumarsáid oifigiúil idir OTIF agus a bhaill. Tá sé tábhachtach tacú le moladh a ullmhú i ndáil leis sin, moladh ina gcuirtear san áireamh leibhéal éagsúil taithí Bhallstáit OTIF agus i gcomhréir leis na rialacha a leagtar síos ar leibhéal an Aontais, go háirithe Rialachán (AE) Uimh. 910/2014 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle¹.
- (10) A mhéid a bhaineann le cosaint dhlíthiúil ainm, giorrúchán, lógó agus maoin intleachtúil OTIF, féadfaidh an Coiste a chinneadh beartas bainistithe doiciméad maoin intleachtúla a fhorbairt le haghaidh OTIF. Ba cheart beartas den sórt sin a dhearadh chun faisnéis agus doiciméid a athúsáid ar le OTIF iad a éascú i gcomhréir leis na rialacha a leagtar amach i dTreoir (AE) 2019/1024 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle n maidir le sonraí oscailte, agus maidir le faisnéis ón earnáil phoiblí a athúsáid² agus le Cinneadh 2011/833/AE ón gCoimisiún³.

¹ Rialachán (AE) Uimh. 910/2014 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 23 Iúil 2014 maidir le ríomh-shainaitheantas agus seirbhísí iontaoibhe le haghaidh ríomh-idirbheart sa mhargadh inmheánach agus lena n-aisghairtear Treoir 1999/93/CE (IO L 257, 28.8.2014, lch. 73).

² Treoir (AE) 2019/1024 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 20 Meitheamh 2019 maidir le sonraí oscailte, agus maidir le faisnéis ón earnáil phoiblí a athúsáid (IO L 172, 26.6.2019, lch. 56).

³ Cinneadh 2011/833/AE ón gCoimisiún an 12 Nollaig 2011 maidir le doiciméid an Choimisiúin a athúsáid (IO L 330, 14.12.2011, lch. 39).

- (11) Féadfaidh an Coiste a chinneadh an téarma ‘saineolaí’ a shoiléiriú i gcomhthéacs an Mholta maidir le rannpháirtíocht na bpáirtithe leasmhara in obair OTIF arna ghlacadh ag an gCoiste an 5 Aibreán 2022. Is gá léirmhíniú comhchuibhithe ar an dtéarma sin a áirithiú, i bhfianaise a thábhachtaí atá sé rannpháirtíocht iomchuí na bpáirtithe leasmhara i ngníomhaíochtaí an Choiste a áirithiú.
- (12) Is iomchuí an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais ag an 5^ú seisiún den Choiste a bhunú ós rud é go bhfuil an tAontas ina bhall OTIF agus go bhféadfadh sé a bheith mar thoradh ar na cinntí atá le glacadh ag an gCoiste go nglacfar gníomhartha a bheidh ceangailteach faoin dlí idirnáisiúnta agus a d’fhéadfadh tionchar cinntitheach a imirt ar ábhar reachtaíocht an Aontais, go háraithe Treoir 2012/34/AE Rialachán (AE) Uimh. 910/2014 agus Rialachán (AE) 2020/1056.
- (13) Tá na cinntí atá beartaithe a ghlacfar ag an 5^ú seisiún den Choiste i gcomhréir le dlí agus le cuspóirí straitéiseacha an Aontais agus, dá bhrí sin, ba cheart tacú leo,

TAR ÉIS AN CINNEADH SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Leagtar amach san Iarscríbhinn an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais ag an 5ú seisiún den Choiste ad hoc um Ghnóthaí Dlíthiúla agus um Chomhar Idirnáisiúnta de chuid na hEagraíochta Idir-rialtasaí um Iompar Idirnáisiúnta d'Iarnród.

Maidir le mionathruithe ar an seasamh dá dtagraítear sa chéad mhír, féadfaidh ionadaithe den Aontas iad a chomhaontú gan cinneadh eile ón gComhairle.

Airteagal 2

Tiocfaidh an Cinneadh seo i bhfeidhm ar dháta a ghlactha.

Arna dhéanamh in/sa ...,

Thar ceann na Comhairle

An tUachtarán
